

野聲

六月號

Prayer  
is Putting Oneself  
in Hands  
of  
God  
+  
Mother Teresa



253

June 2014

# Angels' Voice

Chinese Catholic Monthly Newsletter No. 253, Jun. 2014

*St. Elizabeth Ann Seton Church*  
1835 Larkvane Road  
Rowland Heights, CA 91748  
Return Service Requested

NON-PROFIT ORG  
US POSTAGE  
**PAID**  
CITY OF INDUSTRY, CA  
PERMIT NO. 4103



## 本期目錄

|                       |           |    |
|-----------------------|-----------|----|
| 基督徒的問題與渴望             | 白建清神父     | 2  |
| 我們都是教友了               | 孫小艾       | 5  |
| 父親的祝福                 | 郭必安       | 8  |
| 領悟                    | 瑪利亞       | 10 |
| 來看吧！                  | 孫偉        | 12 |
| 天主給我們的恩賜——追思林如豪弟兄     | 張茜凝       | 13 |
| 憶小哥如豪                 | 傅家珏       | 14 |
| 天天相會於主跟前              | 童利孝       | 15 |
| 一位上主忠實的僕人             | 林亭亭       | 16 |
| 趁著歌聲的翅膀               | 孫小艾       | 17 |
| 起而行之                  | 傅家珏       | 18 |
| 感想與感恩                 | 陳臻        | 20 |
| 蒙主祝福                  | 如峰        | 23 |
| 好書分享                  |           | 25 |
| Noah Movie Reflection | April Dai | 30 |

## 基督徒的問題與渴望

——我們渴望見到父(若14:1-12)

白建清神父

若望福音十四章中兩位宗徒的問題和渴望，常常也是我們現代每個人所面對的問題和渴望。

### 多默宗徒的問題

當主耶穌告訴宗徒們祂要去的地方，知道他所要往的道路時，多默說：「主！我們不知道您往哪裡去，怎麼會知道那條路呢？」

多默宗徒是一位誠實而爽朗的人，他沒有隱藏自己的不理解，而是向主耶穌表明他不知道。宗徒們不能理解主耶穌的教導是事實，因為主耶穌所啟示的是超越我們人能理解和經驗的事情。宗徒們既不知道主耶穌要去的

您想認識天主嗎？

您剛搬來這地區，您想參加教會嗎？

歡迎和我們聯絡。 [www.catholicchinese.org](http://www.catholicchinese.org)

聯絡人：朱康民執事 (626) 964-3629 x 129

符曙新弟兄 (626) 839-8845

彌撒時間：每週日下午六時十五分

地點：羅蘭崗聖依莉莎白天主堂

St. Elizabeth Ann Seton Church

1835 Larkvane Rd., RH, CA 91748

洛杉磯東區華人天主教發行

指導司鐸：白建清神父、張錦泉神父

輪值編輯：葛寧意

聯絡：陶秀雲

校對：蘇闊

封面設計：李芳宇、朱正暉

寄發：戴慕文、張彼得

印刷：陳建宇（異象印刷 Edinger Printing）

地方——天堂，也就是父家，也不知道去天堂的路。從耶穌的話中，宗徒們明白主耶穌要回到父家去，然而對父，他們不甚清楚。信仰生命是超出我們的理智和經驗的，就如人的生命，我們明白一部分，但大部分我們還是不明白的。但是要知道，對於信仰和人生，我們問題總是可以的，而且是應該的。通過多默的問題，我們得到了主耶穌更多的啟示。主耶穌說：「我是道路、真理和生命，除非經過我，誰也不能到父那裡去。」到天主那裡去的路不是乘汽車、不是搭火車、也不是乘飛機，耶穌基督即是這條通天大道。經由這位降生成人的天主領我們往天父那裡的路。耶穌基督成為人就是為了顯示給我們，帶領我們再回到天父那裡去。所以，基督徒生活的中心不是尋找奧秘的知識，不是掌握玄奧的行動，而是和主耶穌有親密的關係。

天主教會教導我們，人是教會的路。教會所重視的是人，而不是其他的東西。基督徒在世界上的使命不是為了建立一個王國，不是為了建立大的集團，而是為建設按照天主的肖像所造的人，為幫助人明白天主在主耶穌內給人的愛，為陪伴人回歸天父。當我們明白耶穌基督是通往天父那裡去的路，也是通往人和萬物的路，我們也就明白人生活在這個世界上的路。在主耶穌內我們明白：人的終向是天父。跟隨主耶穌是我們在世界上應走的路，也是我們回歸天堂父家的路，因為祂是通天達人的路。

### 斐理伯宗徒的渴望

天父是耶穌基督和我們人的終向。主耶穌在祂的講道和生活中，總是指向天父，所以，今天，斐理伯宗徒對他說：「主！把父顯示給我們，我們就心滿意足了。」宗徒們的渴

望不是聽到悅耳的言辭，並非尋找有大能力的行為，而是看到天父，祂是人的基礎和終向。人心總是渴望一個美好的終向。

在日常生活中，有一種人生哲學總是鼓勵我們只要重視「過程」就好，不必在意結果。一些流行的靈修方法也教導人，只要活在當下，不必在意人生的終向。但是沒有人生的終向，我們如何能重視過程，如何能活在當下呢？我們基督徒的生活就是瞻望人生的終向——天父，同時在當前的境遇中善盡自己的責任。

斐理伯渴望見到天父，這反應我們人內心最深處的飢渴。尋找天父是我們人心靈的最大渴望。真正能滿足人心靈的，不是物質的東西，不是大房子、不是名車、不是華服，而是天主。因為我們從天主而來，只有天主才能滿足我們的心靈。正如聖奧思定所言，主

啊！我們從您而來，只有在您內，我們的心靈才能安歇。我們基督徒每主日來聖堂祈禱，也是因為渴望見到天父。

這裡我們也遇到一個信仰史上的問題：耶穌基督就是天主呢？還是我們要尋找另一位呢？主耶穌告訴斐理伯：「誰看見了我，就看見了父。」「我在父內，父在我內。」通過主耶穌的啟示我們認識信仰的核心：基督徒的天主是三位一體的天主——聖父，聖子和聖神。耶穌基督就是降生成人的天主第二位。如果我們注意就會發現，基督徒的祈禱總是通過主耶穌，在聖神內，向天父祈禱。

通過主耶穌的啟示我們明白，天主其實離我們並不遠。雖然人類常常犯罪，常常選擇在天主面前躲藏起來，天主依然臨在我們中間，特別在降生成人的耶穌基督身上。師承主耶穌的啟示，特別是作為天主教徒，我們珍

惜聖教會來自耶穌基督和宗徒們的傳承，知道耶穌基督臨在聖體聖事中，臨在餅和酒中。主耶穌也教導我們，凡你們對我這些最小的兄弟中的一個所做的，就是對我做的。耶穌基督其實就在我們中間，就在我們的兄弟姐妹身上。

啊！當我們渴望見到天父時，天父其實就在耶穌基督內，耶穌基督就在每一位弱小的兄弟姐妹中，就在餅和酒中。所以，當我們跟隨主耶穌去善待每一個受造物時，去尊敬每一位人時，我們就在日常生活中遇到了天父！

在主耶穌內，我們不僅會遇到天父，也知道直通天父的道路。這是一個非常有趣的路徑：當我們認識了耶穌基督，我們就遇到了天父；當我們遇到了天父，我們也會開始認出降生成人的天主子耶穌基督，和從我們身邊

的兄弟姐妹身上見到天父的面容，認出天父的臨在！

願我們學習多默宗徒跟隨主耶穌基督，他就是通往天父的道路，是我們生活在人世間的道路，也是通往每個人、每個受造物之路！願我們也學習斐理伯宗徒常常渴望天父，在主耶穌內，通過聖神朝拜讚美萬有的泉源和終向——天父。



過去父親是個無神論者，雖然母親常常在他耳邊勸他信主，他都只是笑笑地不為所動。直到為母親採用天主教儀式殯葬後，他才頓感失去了依靠。我去看他時，他不斷地問我：「媽媽到那裡去了？我都找不到她。」我回答說：「媽媽在天國裡。」「她在玫瑰崗睡覺呦，我好想看看她！」說著說著，就是老淚縱橫。要不就問我：「有沒有媽媽最近的消息？她在那裡她好不好？」患有老人失憶症的父親，腦筋到底是清醒還是糊塗呢！

有天我鼓起勇氣，很輕聲地問父親：「您信不信天主，不想領洗？可以在天國與媽媽會面，永遠在一起。」沒想到父親竟然和顏悅色地說：「我當然相信天主！」並且強調媽媽早就領洗了，他也提起當年常到我們家的劉國強神父，曾多次對他講述過天主的道理。

## 我們都是教友了

孫小艾

自小在眷村長大，每當逢年過節，身在外地服務的父親放假回家的時候，應該是團聚歡樂的日子，但對我的心情而言卻是緊張加恐懼，因為這正是爸爸對我「檢查平日作業」的時刻。爸爸嚴厲執行「恨鐵不成鋼」的打罵式教育，而後我還得跪在大門口的悔過，這使得我對父親常常是懷著「敬而遠之」的態度。

5

近幾十年來父母親住在老人公寓，每次看到外子對年邁父母又親又摟的動作，我都以羨慕的眼光看著他那絲毫不做作的行為，我是怎麼也做不來的。尤其看到父親對外子的談笑之間，真的很難看出父親原本的嚴肅。孝順的外子瞭解我的矜持，也就順理成章地擔任起橋樑的角色。

有了父親的首肯，我就開始祈禱。我先向家人們放送消息，接著請求我家的天使——吳爾謙修女的協助，祈求九十五歲的老父親能早日接受洗禮。

當我還在傷腦筋該如何安排體弱父親赴聖堂領洗的細節時，吳修女突然來電告知，母親節——「善牧主日」這天，有位九十二歲的菲籍老先生要在彌撒中受洗，若有可能的話，兩人可以同時領洗。這時我先是小心翼翼地知會家人們的反應，再打電話給父親詢問正式意見，在電話裡父親是答非所問，因為聽力退化的他一直聽不清楚我在說什麼。

6

主日的午餐後我到老人公寓，只見父親已服裝整齊地靜坐在房中。看到我去，笑笑地拍著旁邊的椅子對我說，「坐下來，跟我講講，妳要我做什麼？」我看著他的眼睛對他說：「您的身體還好嗎？我想要接您去教堂，

您願意接受天主的洗禮嗎？」父親立刻弓著背，笑笑起身，摸索著穿上鞋子，拄著拐杖，準備出門，並且表示他不要坐輪椅出現在眾人前。

從老人公寓到教堂的一個小時車程中，我不斷地提醒他，我們要去教堂請神父為他傅洗，他相信天主嗎？他是一個勁的點頭說：「當然信主，媽媽也希望我領洗的。」

彌撒開始前，他同外子一起靜坐在教堂中間第一排座位上，不言不語地翻看著手中的彌撒經單。我那剛領洗一年的外子，也僅以他所知的偶而向父親講解一些流程，看得出他們翁婿之間的情誼，一個表現出細心的呵護，一個全然的放心跟隨。從彌撒開始時的陌生感，到領洗後，看著神父舉揚聖體時，父親也自發性地同時抬手讚頌，這令站在父親背後的我非常感動。這一切的發生都是天主親自帶領。感謝天主！



## 父親的祝福

郭必安

小時候我住在公家宿舍裡，進門有個四合小院。記得有天晚上，爸爸叫我到院子裡找一樣東西，我說「我怕外面有鬼。」爸爸回頭對我說：「有天主教在，沒有鬼。」當時我六

父親駝駝的背經不住五個多小時的折騰，終於提出腰痛要回家的意願。在回家的車上他捧著修女送的十字架，反覆喃喃自語說：「我現在也是教友了。」「我一回家就要告訴媽媽，我現在也是教友了。」「媽媽很久以前就希望我能夠領洗，我現在也是教友了。」「我們都是教友了！」

回到老人公寓後，父親要我趕快回家，他有點累就不送我了。我看著他那孤單的眼神，心中有著萬般的不捨，以前我對他的畏懼，剎時化為憐惜。我哭著對外子訴說我的感受，外子一面開車，一面拍拍我的手說：「爸爸領洗了，現在有天主與他在一起，媽媽在天上也會高興的。我們應該謝謝吳修女的幫忙，妳身邊的兩個重要男人都如願也領洗了！」外子的話令我破涕為笑，這真是一個難忘的母親節！

、七歲，這句話種進我心裡，從此以後，我知道天主時時都與人同在。

後來宿舍拆遷，我們搬到一棟公寓的最上層，爸爸在樓頂加建了一間房當作他的工作室。退休後他每天大部分的時間都待在那兒做他有興趣的事。離家多年的我，有一回上他樓頂，看爸爸牆上、書桌上不單擺著聖母像、十字架，還在門的背後貼著一張他自己用粗黑的筆寫的字聯「天主在看我」。

聖經裡，以色列民族的父親們都為自己的子孫按手祝福，母親則是把困難與期盼帶到主腳前（例如撒慕耳的母親，耶穌的母親。）信仰就在猶太人的日常生活裡按著節期禮儀一代一代的傳延下去。耶穌也親自祝福兒童，當人們把小孩子領到他面前，請他覆手，「耶穌遂抱起他們來，給他們覆手，祝福了他們。」（谷十16）

創世紀十二章裡，天主應許亞巴郎：「：我必祝福你，使你成名，成為一個福源。我要祝福你祝福你的人，咒罵那咒罵你的人；地上萬民都要因你獲得祝福。」當父親以天主的名祝福子孫，就是把天主與人的盟約帶給兒女，藉聖神的力量使原本人以為不能做到的成為可能。因為天主說「我要做他們的天主，他們要做我的百姓；我要做你們的父親，你們要做我的子女。」（格後五:18）

聖祖雅各伯在他臨終前一一祝福他的子孫，「以色列的十二支派，以父親對他們說話。他祝福了他們，以適合每人的祝福，祝福了他們。」他說：「這是因為你父親的天主扶助了你，全能者天主，以天上高處的祝福，以地下深淵蘊藏的祝福，以哺乳和生育的祝福，祝福了你。你父親的祝福，遠超過古山岳的祝福，永遠丘陵的願望。」（創49:25-26）

在父親節的時刻，我要用聖經的話向我爸爸及所有的父親們獻上祝福：願恩寵與平安，由我們的父天主和主耶穌基督賜給你們！



## 領悟

瑪利亞

祈禱是我們向天主說話。說些什麼呢？大部份的人不外是祈禱，希望天主賜予平安、健康：之類，是單向的對話。我們相信天主會傾聽自己的請求，接受我們的讚美和感恩，

生於基督徒家庭的我，也不時為孩子的信仰能否保持而擔憂，經常在祈禱的時候向天主叨念著。天主教我要在孩子面前活出信德的榜樣，「就是一無掛慮，只在一切事上，以懇求和祈禱，懷著感謝之心，向天主呈上你們的請求。」是啊！我想起每次與爸爸通越洋電話，或是機場臨別時，爸爸總是對我，對他女婿，他的外孫說「祝福你們！」而我卻沒能體會正是父親的祝福，讓我的家庭領受了天主無限的平安與祝福。

聖經裡雖然沒有記錄大聖若瑟給耶穌的教導和祝福，但是他是耶穌和馬利亞最好的守護者，他與聖祖亞巴郎同樣是信德之父。我們不但感謝天上至高偉大的父親，也要感謝聖若瑟的信德與勇氣，實現天主給全人類的就恩計畫。我感謝父母引我認識天主，在天主的看顧保守中長大；我也應該把這份天主賜的無價之寶送給孩子。

也赦免我們的罪；然而我們通常感受不到祂的回應。但對一位有特別神恩的人來說，他的祈禱經驗絕不僅是這樣，天主真的會對他「說話」，有時是讓他聽見聲音，有時讓他看見異象，但更多時候，則是藉著「看不見的神視」，「聽不到的聲音」與他溝通。

聖五傷畢奧神父就是屬於有特別神恩的人。他勤於祈禱，幾乎每次在祈禱時都覺得自己在與天主對話；當然魔鬼也常趁機攻擊他，使他飽受煎熬。漸漸地他領悟到克服魔鬼試探的唯一方法，就是將自己全然交在耶穌手裡。魔鬼如何試探我們呢？就是當我們祈禱時，引誘我們分心：突然想起那一件事還沒辦好，以為自己的邪惡已無藥可救、不純潔的念頭出現等等，甚至在我們心裡播下對天主絕望的恐懼感。畢奧神父相信魔鬼的攻擊是天主所允許的，這些能將他磨練得更聖潔，因為基督是除免世罪的天主羔羊，不斷為



著我們向善而祈禱。魔鬼的試探雖然讓他痛苦，也讓他因為抵抗這些試探而更享受到神賜的喜樂。他稱之為「聖愛犧牲」。他說：「天主揀選了一些靈魂，來和祂一起完成人類的救贖大業。雖然我不配，但祂也揀選了我。這些靈魂越是受苦不得安慰，我們的好耶穌就可以少受苦。」祂自喻是基勒乃人，祂願意分擔耶穌背十字架時的痛苦，祂希望能多受些苦、不受安慰，這是祂一切喜樂所在。他不認為是自己選擇了自己的使命，相反地，祂相信是上主揀選祂作為犧牲，偕同耶穌背負十字架。

我們蒙召成為基督徒是要分擔基督的生命：祂的一生，尤其是十字架上的痛苦，因為痛苦正是上主恩寵的記號。畢奧神父讓我領悟到基督徒不但不該埋怨考驗與試探，還應跟隨耶穌的腳步，走上髑髏地的陡坡，扛起我們的十字架。從此，當我在祈禱時，不再為

## 來看看吧！

孫偉

移民來美時，我已是廿五歲的成年人，這尷尬的年齡，既難以與小一輩（美國本土長大的青年人）完全打成一片，卻又不願意黏在父母身邊參與別組基信團的聚會查經。直到三年前，東區的教友前輩們著手召集青壯的我們，成立了屬於年輕人的基信團。從初創成立至此，我那顆飄泊的心，也總算有了個可紮根的地方。

時間飛馳，一轉眼青年組「聖嬰基信團」已成立三週年。感謝教會內幾位大哥大姐的熱心支持，不但提供自己溫暖的家讓青年組聚會查經使用，更把每位團員當作自己的兄弟姐妹們般的關懷與照顧。實在讓我們覺得溫暖與自在。三年的變化也不少，我們團內添了添瓦的就有六、七人，目前仍在增加中；

自己的受試探而灰心，因為與耶穌同在十字架上，絕對比只是默想祂在十字架上更完美。〈最後兩句話，是畢奧神父的教導，也是我最深的心得〉



買房換屋的也有好幾人，現在好幾位團友也開放他們的新屋招待我們讀經聚會，讓大夥兒可以有更多的交誼和互動。

每一位教友，藉著聖洗聖事的恩寵，都從天主領受了至高的榮譽，就是參與並分擔主耶穌基督的「先知、司祭和君王」的三項職務：**先知**，用言語去宣講真理；**司祭**，學習耶穌基督奉獻自己的生命去愛人，去光榮天父；**君王**，讓天主聖神在我們心中為王，實現公平與正義。為能相稱於這三項屬天的職務，青年組的成員們，每個月定期聚會，彼此關懷與鼓勵，分享與學習主的話語，勉勵彼此成為地上的鹽與世上的光，為基督耶穌作證。

您是否也正值青壯之年？您在尋找讀經團體嗎？您希望能夠認識更多與您相近年齡，且說相同語言的青年教友嗎？來看看吧！來看

看「聖嬰基督信團」，熱誠地邀請您的加入！

歡迎您隨時與我們聯絡：

April Dai Email: demodai@yahoo.com.tw

Albert Suen Email: asuen1976118@gmail.com



如豪弟兄聖名若敬，博學多聞，曾獲西班牙政府獎學金赴西班牙恭讀哲學、音樂及古典拉丁文。早年為野聲月刊編審，更是本刊的長期作者之一。尤其自一九九〇年帕金森症病發後，陸續發表廿四篇病中的靈修心得，給讀者留下深刻的啟發與感動。華人教友團體成立之初，如豪弟兄在神父讀經運動的號召下，為東區教友牧靈工作付出絕大的貢獻。他鼓勵與培育十多個基督信仰讀經團體，定期關懷陪伴，為各基督團編印聖歌本，查考並提供聖經相關的教材，並以數十種不同主題歸列、整理各部福音的記載，設計並親領聖地、歐洲和美洲朝聖團；等。如豪弟兄在病痛中，始終尋求天主的旨意，並一次次地慷慨與我們分享自己從天主所獲得的更深體悟與成長。他著實是天主賜給我們團體的恩賜。



## 追思林如豪弟兄

### 天主給我們的恩賜

編輯組

五月十四日驚聞「野聲月刊」的幕後推手林如豪弟兄在家人的陪伴與許多位主內弟兄姊妹的祈禱歌聲中安息主內，得年八十有三。

當天是十二宗徒瑪弟亞的瞻禮日。「瑪弟亞」意即「天主的恩賜」。耶穌升天後，門徒們選出瑪弟亞填補背叛的猶達斯的遺缺。這位宗徒領受了聖神，熱心傳教事工，他強調刻苦肉身的重要性，以身作則，勤操苦行，後蒙難獲得致命的榮冠。

## 憶小哥如豪

張茜凝

我總是喚他小哥，他是我們基督徒活出信德最大的好榜樣。自他一九九〇年得了帕金森症直至近年又罹患肺癌，但我們看到的他總是一臉平安，始終是抿著嘴帶著一抹微笑，雙眼閃爍著慧點，讓人覺得像個小頑童似的。如豪小哥默默地受著病苦，他常說：「天主還不要接我走，因為要我在地上再多做些補贖。」我看到的卻是他承擔著基督耶穌苦難的十字架，為我們團體的朋友作奉獻犧牲。

小哥的音樂、文學造詣都很高，以前我們經常看到他的文章登在野聲上，內容涉獵深又廣，舉凡神學、宗教、中外歷史、旅遊、珍奇異事、寶石評鑑種種。無論甚麼題材，最終總是可以將光榮歸於天主。他的生活就是



活出基督徒信仰的表彰。

小哥會唱好多拉丁、西班牙語的聖歌，他常常給我各種版本的聖母頌，叫我回家練習。但是，小哥啊，對不起了！我還沒有學會，你就回天家了；不然，我要在你的殯葬禮儀上獻唱給你聽。

前幾天得知小哥已經病體微弱，進入安寧療護，我約了家珏姐去探望他。我們在他床邊唱了幾首歌給他聽。當時小哥已不能言語，但是能眨眼表示感謝和喜歡聽。

這會兒小哥真的是累了，相信天主滿意他為我們所做的補贖，接他回天鄉享受永遠的福樂。我們會想念你：永遠。



## 天天相會於主跟前

傅家珏

五月九日星期五茜凝約我同去探望小林先生，想去唱歌給他聽，並把主的平安帶給病痛中的他。

五月十四日在郵件中知道小林先生已被安排進入安寧療護階段，之後我就沒有得到任何關於他的來函及電話：。

當接到「林如豪先生的殯葬禮儀通知」，我靜靜在天主前默想：僅僅一星期的時間，生命的轉變從有形看的見的形體，轉化成為無形的永生，只有依憑信德仰望主耶穌，祂是生命的光，照耀在信者心中，才讓我們感受到平安與新天新地的喜樂，唯有愛永垂不朽。

林大哥請為家人與親友節哀轉禱！我們天天相會於主跟前！阿們。



## 一位上主忠實的僕人

——林如豪先生——

童利孝

初識林如豪先生是在基信團的查經聚會。因為林先生對新舊約聖經瞭解透徹，查經中每次遇到難解問題時，大家都習慣求教於他，他也總是誠懇和認真地引經據典給予解答。更難得地是面對我們這些讀經菜鳥的千奇百怪問題，他付出超人的耐心一一講解回答。和林先生漸漸熟識後，大夥兒都稱他「小林

先生」，以別於他的哥哥「大林先生」，或稱他「小哥」。小哥雖年長我們許多，但常和我們打成一片，喜歡跟大家開玩笑。

還記得剛遇見小林先生的頭幾年，他還能自己開車，熱心參與教會活動，為每個讀經班準備一套一套的歌本，歸納整理聖經資料。後來因病痛無法開車，依然由其他弟兄姊妹接送，樂觀積極地支持教友團體的靈修活動。因為心疼他備受病痛折磨，我們心中不禁質疑天主為何要讓這樣一位忠信的僕人承受如此之苦？他倒是引用保祿宗徒在羅馬人書中的經文安慰我們「藉著耶穌我們得因信德進入了現今所站立的這恩寵中，並因希望分享天主的光榮而歡躍。不但如此，我們連在磨難中也歡躍，因為我們知道：磨難生忍耐，忍耐生老練，老練生望德，望德不叫人蒙羞，因為天主的愛，藉著所賜與我們的聖神，已傾注在我們心中。」（羅5:2-5）

他常對我們說他早已準備好讓天主接回家，等待的時間就當作自身的刻苦，一種補贖。好一位天主忠信的僕人！真是我信仰生命的榜樣。

如今我也引用保祿對弟茂德的話作為對小林先生信仰旅程的告白，贈予這位我們所敬重的長者——這場好仗，你已打完；這場賽跑，你已跑到終點；這信仰，你已保持了。從今以後，正義的冠冕已為你預備下了，就是主，正義的審判者，到那一日必要賞給你的；不但賞給你，而且也賞給一切愛慕他顯現的人。」（弟後書五：7-8）

小林先生，向您敬禮！



同在！

一個月前在川湘園裏圍桌，茶餘飯後，大家搬出紅豆詞、蘭花草、月亮代表我的心，高山青等老歌忘懷地唱起來。少了您真的是美中不足，我對您說：「不唱不歸」。您努力再三，但滿腔音符卻一時跳躍不出，小艾見狀趕緊趨前，緊擁住您帶頭唱著。沒多久，您開口唱歌了，還接連兩曲才停止，大家都說說不出的歡喜。想起那晚美妙的歌聲、笑聲和掌聲，就在那一刻，我感到光榮復活的基督和我們同在！

「離別」這項解不出的人生課題，今日因著天主滿溢的愛和無盡的祝福，可以轉為天長地久的平安喜樂。

林大哥，乘著歌聲的翅膀，快樂地歸回您永遠的家園。

## 乘著歌聲的翅膀

林亭亭

一聲「再見」，可以手一揮，頭一轉，就走了；而「離別」二字，卻總叫人原地佇立，難以前行。

剛從由海倫，您美麗賢慧的另一半，為您獻的第一臺彌撒返家，平安喜樂久久不散。想起彭神父和蘇神父，您兩位近一甲子的好友之莊重福禱，以及修女和主內姊妹兄弟們的齊心歌詠，就在那一刻，我感到光榮復活的基督和我們同在！

四天前，我們去看您，浮華世界彷彿昨日。想起我們呼喚您，輕拍您；一會兒，您眼角微開，右手微抬。吳神父、修女，和我們立即扶住您的手，川流的心使我們高興不已。就在那一刻，我感到光榮復活的基督和我們



## 起而行之

孫小艾

四月底驚聞小林哥哥的癌症擴散，我當時就感到一陣汗顏，因為我一直以為小林哥哥只是受帕金森病的困擾行動不便，但精力、腦力還是很活躍的，所以常慫恿小林辦旅遊，大家同樂，根本不知道小林哥哥的體力負荷不及。

當天晚上外子與我到小林哥哥家探訪。身體虛弱的小林哥哥躺在床上，手持唸珠剛唸完

玫瑰經。據悉一天尚未進食，我就拿出我的「3功」，與外子一起幫小林哥哥換上乾爽的衣服，扶著小林哥哥站起來，走到桌前喝點水，吃點平日喜愛的紅豆麵包，再讓外子幫他推拿，我則繼續我的教友電話聯絡。小林哥哥一面聽著我打電話，一面對外子說，「為教會做事是應該的！」

在為朋友寫「神花單」的時候，我還特地加上一條平日沒有想到的奉獻——找時間多探訪病人，作為日後自我的期許之一。可是事有多變，心中想歸想，每天雜務繁忙，難以分身。直到五月十四號那天，我才邀約幾位好友一同探訪小林哥哥。當天上午小林哥哥的呼吸急促，我們輕撫著小林哥哥，唱著柔和的歌曲，配合著綺霞姐的琴聲，小林哥哥的眼角流出了淚水，是高興？抑是傷感？但絕不會是疼痛，因為大量的瑪啡早已進入了他的體內。

在小林哥哥的棺木中，同時也為小林哥哥準備了一個USB碟，存留部份電腦檔，讓小林哥哥在天之靈有空時也可翻閱。

謝謝他為我們所做的，為教會的付出，我們都感受到了，他這一生都做了中悅天主的事，誠如耶穌的應許，「看！我同你們天天在一起，直到今世的終結。」（瑪廿八、20）

親愛的小林哥哥，相信你現在在天主的懷中，享受永福的喜樂，也請繼續為我等代禱！



中午時，綺霞姐在小林哥哥耳邊輕聲說：「我們要回去，下次再來。」這時小林哥哥的淚水又流了出來，是不捨嗎？我們都很難過。草草吃完午飯，我們再度回到小林哥哥家，一進門就得知十分鐘前小林哥哥已回天鄉了。看著小林哥哥平靜的睡姿，我們都有著萬般地不捨。蘇闊姐立刻帶領大家恭唸玫瑰經，祈求聖母媽媽的牽引，將小林哥哥帶到主恩座前。

想起小林哥哥對我們不論是在做人處事、靈修及信德的引領上，都有卓越的方式。透過「野聲」，他發表過百篇文章，「心泉靈韻」、「病中隨筆」、「朝聖之旅」、「聖母的尊崇」和各種靈修及省思不勝枚舉。我擔任「野聲」編輯群廿多年來，保留了不少過去的成果，我努力翻閱舊有的資料，將小林哥哥的稿件彙總，編輯成冊送給高靜姐，也得到高靜姐及家人們的應允，特將一本放置

## 感想與感恩

傅家珩

### 向慕道友提出親切的問候—— 啟示的信仰在基督身上完成了

蒙梵二大公會議教父信仰更新五十年後，身為平信徒的我們在教會內領受基督奧體，活出與天主聖三合一豐富的生命。一九九四年我父親去世後，因信仰，我成為今日的我。願與在座的各位分享天主的仁慈——「人除非由水和聖神而生，不能進天主的國；」（若三）

每年東區華人天主教成人慕道班安排我為聖言分享服務，這是主給我的使命之一。每當我輪值時，總是不斷提醒候洗的弟兄姊妹：你們的信仰中心就是三位一體的天主。

教會與你相遇的第一個祝福「聖號經」——  
因父，及子，及聖神之名。

這正是永恆的主與我們同在的標誌。因為唯有藉著耶穌，他「是道路、真理、生命，除非經過我，誰也不能到父那裡去。」（若14:6）

教會給您的第一份禮物就是聖經與十字架。

聖經所記錄的是天主藉著耶穌基督對你、對我、對全人類的計畫；而耶穌基督就是降生成人的天主聖言，祂正是所有宗教窮究尋覓的智慧、真理與光明。打開聖經，生命活水就會湧出來。多年來與主同行，使我發現自己的天賦牧靈的恩賜 Pastoral care——「教牧關懷」，這是一般平信徒中少有的恩賜。天主對每個人的召喚也是獨一無二的，務要在寧靜中聆聽上主的召叫，準備好隨時出發，接受主的派遣。「我在他們內，你在我內，

超神父領受聖洗聖事，我問了她的聖名，她答得非常清楚——瑪利亞。

接著我告訴她：「天主早早就愛了我們」上主自遠處顯現說：我愛你，我永遠愛你，因此我給你保留了我的仁慈；」（耶肋米亞31:3）既便在年老體弱時，祂都不忘記找到媽，經過神父之手為媽洗禮，如今我們成為主的家人，媽高不高興？那麼拍拍手！「她都平安且喜悅地一一回應。又問她有多少子女和孫輩？在寧意協助下應答清楚，且一點名，並答應在病床上天天祈禱祝福與寬恕每一位子孫。

之後為幫助她回憶與澄清初領受的信仰，確認她老人家知道耶穌基督就是我們一生所尋求的光明與智慧，我們為她恭讀了聖詠二十三篇「上主是善牧」及若望福音中耶穌說：「我就是復活，就是生命；信從我的，即

使他們完全合而為一，為叫世界知道是你派遣了我，並且你愛了他們，如愛了我一樣。」（若17:23）

致茜凝姊妹——

信德是得勝世界的力量和得永生的根基

四月十四日聖週一早上寧意來電，邀約一起去看張伯母。每年此時主教座堂晚間彌撒祝聖聖油，各地教會所有司鐸齊聚一堂，重發誓言效法唯一大司祭基督授傅者 (Grant Anointed Christ)。當晚彌撒中，我藉信德為所有靈魂包括張媽媽、病患祈禱求平安！

第二天一早，與寧意去探望她老人家，我請主同行，帶了聖經與聖體，是祂親自臨在的標記。一進病房我們叫媽媽，她身體微弱但意識清楚。我們先劃了十字聖號經。因為高齡九十四的張媽媽前不久在病榻上經由伍國

使死了，仍要活著；凡活著而信從我的人，必永遠不死。」（若11:25）問她如果聽到且相信，就拍拍手。她聽了且照做了，這就是敬畏上主，是智慧的開端。並告訴她只要保留愛，其他都放掉，讓自己「身輕如燕」。（好似傳奇筆下的人物練得輕功一般。）

最後為她見證復活的主親自在我們中間，我以聖體與聖經——天父的家書祝福媽媽。

現在張媽媽已在主所預許的新天新地開始了她的永生，永生就是認識父及父所派遣來的耶穌基督。還記得余瑪利亞媽媽在 St. Jude Hospital 臨終前，我們一同體驗「主顯聖容」？那平安也在媽媽的面上。

放心祈禱，感恩！為主所用，去關懷需要者  
• Amen —



# 蒙主祝福

陳臻

「謝謝」與「感恩」是我經常對別人說的話，但有一天當我向一位教友說謝謝時，他回了一句：「我們都是兄弟姊妹，天主喜歡看到我們相親相愛。」很簡單的一句話，但有多少人可以做到呢？我曾經是一個動嘴的教友，天主教徒好像只是我其中的一個身份，但我在這個身份上做到了什麼呢？

一直覺得天主給了我滿滿的愛，我們一家是多麼的蒙主祝福。因著這祝福，我想分享一下參加「第廿二屆基督活力運動實習班」的感想。在這之前幾天，不論是家庭或是與另一半的溝通方式，令我充滿著挫折感，情緒跌至谷底；恰巧又遇到母親生大病，從鬼門關被救回來，讓我連續一個多星期來回奔波於醫院、家裡及公司，真的有點虛脫的感覺

，幸好得著一群兄姊的幫忙，感激點滴在心。然而，大概因為過度的壓力與疲倦，本來就缺乏耐性對待另一半的我，那陣子更是沒講兩句話就吵架。混亂的情緒，枯乾的心靈，恍如深陷地獄。就在此時，小艾姊來電問候母親的病況，順帶邀請我參加「基督活力運動實習班」，她的熱情讓我不好意思拒絕，只好推託的說自己信德不夠，需要考慮一下。但心裡又想，這時候我們真的很需要靈性的滋養，因此和老公商量了一下，很快就決定參加了。

然而交出報名表後，又開始有點後悔。一來心裡開始不安，不知道這究竟是個甚麼樣的活動？再說，五月二日又逢我們的結婚紀念日，本想趁著父母難得來美，可以幫忙看顧兩個小寶貝，讓我倆放鬆一下享受兩人的世界；接著又擔心大病初癒的母親，身體還很虛弱，如果我們去參加活動，孩子能顧得來

嗎？此外，每周四周五兩個孩子有很多課外活動，畫畫、鋼琴又該找誰幫忙接送呢？……這許許多多的日常瑣事令我絲毫不能停歇，本以為在如此忙碌緊湊下恐難成行，當我靜下心祈求上主的幫忙，結果卻出乎我意料之外，我居然可以排除萬難的參加活力實習班。在每次禱告後，我總發現事情變得十分順利，不但小朋友的課外活動都找到人接送而完全沒有缺席，並且出發前一天母親複診時，醫生告知：母親復原得太快太好了，讓他們大吃一驚。天主如此巧妙又神奇的安排，讓我們徹底順服，完全放心的參加活力實習班。現在回想起來，這些都是來自耶穌基督的幫助和力量，單靠我們的力量絕不可能辦到。

在開車赴活力實習班的四十分鐘路程中，我仍然不斷的與客戶連絡訂單業務，交待員工出貨細節，一刻不得閒，一顆心也懸著放不

下。直到下車的前一刻，電話關機時，我再次地祈求上主讓我靜下心來，暫時放下世俗的大小事，把自己全權交給祂。可愛的上主，他聽到了我的祈求，在活力實習班的三天裡，我完全沒有擔心公事、掛念家裡的父母小孩。甚至有熱心的兄姊想借給我電話打回家，我反倒一時忘記家裡的電話號碼，居然說沒關係，要是平時的我必定急得像熱鍋上的螞蟻。由於暫時放下世俗的事，我更能全心的參與，享受與主相識、與人、與己相遇的過程。每次的默想也都讓我進一步認識長兄耶穌基督對我們的愛，也和一群本來互不相識，卻因共同信仰、共同愛主的姊妹，成為要好的姊妹，這更加讓我體會之前聽到的那句話：「耶穌基督喜歡看到我們相親相愛。」這一切都讓我好感動，覺得自己很有聖寵。

最後一天早上我四點多就醒了，看到許多服

務的兄弟早已為我們的所需忙碌準備中。走到宿舍外面，口唸著玫瑰經，那種平安快樂的感覺，是言語無法形容的，不知不覺我就哼起了「因相愛，別人能認出我們是基督徒」這首歌。活力運動讓我更確認自己的信仰，讓我更接近主耶穌基督，更讓我領悟到僅僅增加信德、獨善其身的生活方式並不足夠——「沒有行動的信仰，是死的信仰。」我們都是天主的工具，需要結合聖神的力量，為自己、他人、教會，做一個活潑的基督徒！一起共勉之。

De Colores!!



實行信仰的時候，天主正利用這些情況要我們看到自己未知的弱點和過錯。這期間天主也利用了生活中的兩樁事件教導我，更認識自己、認識天主。

經由聖神引導發覺問題，一向是我在主內最開心的事！當我把第一個讓我心感厭惡的事帶到主前，毫不隱晦地向祂表白我的心情，求問祂我該如何回應此事？天主先使我看到自己內心的黑暗，不能像天主一樣地愛人。接著，妥善處理問題的方法也在腦海中快閃浮現，實在讓我既輕鬆又愉快，心中不禁稱謝全能的天主！之後，聖神仍不斷在我心裡祂的工作，使我想道這時，心靈一次比一次更柔軟。天主改變我冷硬的心，我衷心讚美天主聖神——我的佳賓！

另一樁我所遇到的事也讓我的情緒從滿腔熱情轉為憤怒到失望，很想向對方還以顏色，

## 好書分享

### 為何讚美祂？

如峰

教宗方濟各教導我們大聲地讚美天主，為天主之所是、無所求的讚美祂。時隔多年再次捧讀「讚美的力量」乙書，對我來講有許多內容值得參考、值得推敲、值得反省，也彷彿初次接觸一般地新奇可喜。

「讚美天主的祈禱不是一種交換，不為預期的結果讚美，而是為眼前而讚美。」作者這席話和我的經驗不同。我反覆思索也試著為持續不如意的事情讚美天主，但我終究對天主說，我不知如何能為「這事」讚美你？其後在書中另一處我似乎找到了答案：一種困難的人際關係，一連串的考驗，都可能是天主為我們的成長所準備的機會。或許，這是

情緒稍微平靜後，這才又回到內心深處向聖神傾訴。我「聽見」這話：你是有限的，你無法看清楚對方，你要接受彼此的差異。「讚美的力量」書中也有一段話回應給我：「愛能信任別人，不輕易動怒，不懷恨；愛相信一切，：這是天主對我們的愛，這種愛能治癒傷痕，有能力以愛還愛，不怕被別人拒絕或傷害。」的確，只要我在「當下」把問題帶到天主面前，天主就能幫助我走出困境。事情逐漸發展之後，我不得不向聖神承認，我實在所知有限，「單憑自己的力量是無法愛別人的。」

續讀第二章「傾聽喜訊」，作者說：「信仰靠信德、靠意志，不憑感覺；」作者並不否認信仰的感覺，但強調感覺的不可靠，感覺會變，信仰更靠意志，靠自己的決意，是一種選擇。又說：「天主無時無刻不藉著萬有吸引我們，天主在愛中接納我們」，不論我



是好是壞，可愛與否，祂的愛永不改變，就像耶穌在十字架上，萬般痛苦下依舊能寬恕。

什麼是進入天堂的條件？這是作者在書中提出許多反省的問題之一。他說，許多人認為人要這麼做或那麼做才能得到最後的幸福；這固然不錯，但我們更應該明白，得救的條件是信靠耶穌基督，不單憑自己的好或壞，一切仰望救主為我們犧牲的功勞。你相信嗎？天主能改變你，祂有能力幫助你，你願意祈求祂的幫助嗎？

書中多處提到不要憑感覺，要相信，對信仰的堅持靠意志決定，是選擇。讓聖神在我們內工作，深刻地意識到祂是我的救主，我的天主。意識到耶穌基督是誰？祂對我的意義。

如何確知聖神是否和一個人同在呢？聖神能使我對人有深切的愛，以信心向前走；與聖

神同在的另一個標記是，聖神能藉由我施展出來，讓天主來完成一切。這不就是相似耶穌的生命嗎？

我深受「聖神在我內」所吸引，是「聖神使人重生」，這聽了千百次的話今天終於有了生命。我們必須植根於天主之愛的土壤中，才能結出愛的果實。

天主要我們相似祂能愛，我們憑努力嗎？是憑恩寵！所以要交託。我更懂得什麼是「聖神住在我心中」，為何祈禱要回到自己的內心深處在那裡和天主相會，我從心裡讚美聖神：「你是最會慰藉人心的聖神，你是人生旅程中舒適的庇蔭！」



## 謝啟



黃許蘭蓀 Raymond Wong

五十元

無名氏

五十元

無名氏

十元

有心人

二十元

紀念任明金 50週年

五十元

Georgia Jan

一百元

多謝您的支持！  
Thank you for your Support!



## 文字福傳

《野聲》是聯繫感情、激勵信仰的工具，也是介紹團體，報告新知，分享見證的園地。本刊竭誠歡迎同道投稿，並廣為傳閱。我們除將各期《野聲》上傳本教會新設網址欄目，我們也很樂意將《野聲》當成一份禮物，寄達各位的手中，讓《野聲》在交流的情況下，充份證實信仰的力量。敬請同意編輯得作必要的修改。

來稿請註明：For Chinese Angels' Voice

信封請寫：Chinese Catholic Community of SEAS

Attn: Deacon Peter Chu

郵寄地址：1835 Larkvane Road,

Rowland Heights, CA 91748

電郵地址：angelsvoiceaccount@gmail.com

教會網址：www.catholicchinese.org

# Noah Movie Reflection

April Dai

I recently watched the movie “Noah.” Before watching it, I just thought it is just a movie that shows how the ark was built and did not think of too much biblical stuff would be put in. I thought it would just be the story about God to Noah that He is going to destroy what He has created, so Noah has to build an ark sheltering a male and a female creature of each kind. After watching the movie, it has made me to re-evaluate about my faith and has new understanding about my religion.

In the beginning, the movie has introduced the family tree of Noah. The snake skin was passed down from father to son; whoever received it has the power to do everything. The fallen angels seem to be the bad guys and by working with human they no longer trust human. Human are afraid of the fallen angels too. As the movie goes along, the Gospel phrases just kept running in my head.

As every human wants to go into the ark but not all able to get in has made me think as Jesus said in Luke 13, *“Strive to enter through the narrow gate, for many, I tell you, will attempt to enter but will not be strong enough. After the master of the house has arisen and locked the door, then, will you stand outside knocking and saying, ‘Lord, open the door for us.’ He will say to you in reply, ‘I do not know where you are from.’ And you will say, ‘We ate and drank in your company and you taught in our streets.’”* The he will say to you, *“I do not know where you are from. Depart from me, all you evildoers!”* and there will be wailing and grinding of teeth when you see Abraham, Isaac, and Jacob and all the prophets in the kingdom of God and you yourselves cast out.” (Luke 13:24-28) Exactly the same pattern runs in human history over

and over that men and women hope to go to the kingdom of God, but not every single of us can get in. There are so many temptations for us to fall. For me the biggest temptation is laziness. I always would wait till the last minute to do what I have to do. It is easy to be lazy, just sat there and doing nothing. Sometimes I would like to be part of a project but not really want to put in much effort, and in the end I would like to take the pride of it. Without working towards the way of God, it is hard to get into the Kingdom of God, like what Jesus has said, gate is narrow.

Another part of the movie that strikes me is that some of the fallen angels working with Noah but were killed by the human who wanted to enter the ark, before these fallen angles died, they asked God for the forgiveness sincerely. God has lifted their souls to the heaven. This reminds me how merciful God is and He really loves us. As long as we sincerely turn back to Him, He will always open His arms to welcome us back no matter what we have done.

I was kind of shock at how stone hearted can Noah be after he has seen all the pride, envy, wrath, sloth, greed, gluttony and lust that human has shown. He did not save the girl that his son was trying to save. Second he was trying to kill his grandchildren, but nonetheless, he did not kill them. Maybe this is a part of God’s test to him. There is still a part of him that has love. In the current stage of my life, part of me is trying to be cold hearted too. I just want to be by myself. I do not want to deal with all the drama that happens around me. I thought if I just be cold hearted or pull myself out then I will not be feeling sad or regretting, or just not to care about anything. On the other end, I am longing for something that I can hold on to. That must be God’s love. It has holding me still of caring about something.